

《有承擔的猴子》參考資料（原文附簡單英文解釋）

Reference reading: “The monkey with a strong sense of commitment”
(Original text with simple English explanation)

P.1

<p>最近，常常有老虎來到森林裏捉走小動物，所有動物都很害怕，於是牠們聚在一起商量應付老虎的方法。貓頭鷹問：「誰可以用自己的長處來保護大家呢？」</p>	<p>Recently, a tiger often goes to the forest to catch small animals. The animals are very scared. They gathered to discuss ways to deal with the tiger. The owl asked: “Can anyone use your strengths to protect us?”</p>
<p>選一選</p> <p>1. 森林裏的動物聚在一起做甚麼？</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> 捉走小動物<input type="radio"/> 商量保護大家的方法<input type="radio"/> 討論大家的長處	<p>Please select an answer</p> <p>1. Why did the animals in the forest gather together?</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> To catch small animals<input type="radio"/> To discuss ways to protect everyone<input type="radio"/> To discuss everyone’s strengths

P.2

<p>花鹿說：「我除了跑得快，比較敏捷之外，甚麼都不會做，這麼困難的事情，還是交給狐狸吧！」狐狸說：「我除了有一點小聰明之外，甚麼長處都沒有，這麼危險的事情，還是交給野豬吧！」野豬聽了，低着頭不說話。</p>	<p>The sika deer said: “I am just nimble and can only run fast. Let's leave such a difficult task to the fox!” The fox said: “My only strength is that I am clever. It is better to leave such a dangerous task to the wild boar!” The wild boar lowered its head and said nothing.</p>				
<p>選一選</p> <p>2. 花鹿和狐狸各有甚麼長處？</p> <table border="1" data-bbox="268 1848 544 1917"><tr><td>聰明</td><td>敏捷</td></tr></table> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> 花鹿的長處：<input type="radio"/> 狐狸的長處：	聰明	敏捷	<p>Please select an answer</p> <p>2. What are the strengths of the sika deer and the fox?</p> <table border="1" data-bbox="874 1861 1209 1930"><tr><td>Clever</td><td>Nimble</td></tr></table> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> The sika deer is:<input type="radio"/> The fox is:	Clever	Nimble
聰明	敏捷				
Clever	Nimble				

P.3

<p>這時，最瘦小的猴子舉手，說：「雖然我不聰明，又跑得慢，但是我可以爬到樹頂看守着，看見敵人來的時候，就警告大家。」貓頭鷹讚賞猴子有承擔精神。猴子說：「森林是我的家，保護大家是我的責任。」</p>	<p>At this time, the skinny monkey raised its hand and said: "Although I am slow and not clever, I can climb to the top of the tree to watch over the forest. I will alert everyone when I spot the enemy coming." The owl praised the monkey's strong sense of commitment. The monkey said: "The forest is my home, it is my responsibility to protect everyone."</p>
<p>選一選</p> <p>3. 猴子有甚麼長處？</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> 聰明<input type="radio"/> 跑得快<input type="radio"/> 願意承擔	<p>Please select an answer</p> <p>3. What is the monkey's strength?</p> <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> It is clever<input type="radio"/> It runs fast<input type="radio"/> It is willing to commit

P.4

<p>花鹿和狐狸聽了，十分慚愧，於是都提出想幫忙。花鹿和野豬負責背着小動物，把牠們帶到安全的地方；狐狸負責製作陷阱，趕走老虎。最後，猴子、花鹿、野豬和狐狸分工合作，成功保護了大家。老虎認為這座森林沒法找到可吃的，便不再來了。</p>	<p>After hearing what the monkey said, the sika deer and the fox were so ashamed that they promised to offer help. The sika deer and wild boar carried small animals on their backs to a safe place, while the fox set traps and drove away the tiger. In the end, the monkey, sika deer, wild boar, and fox collaborated with a proper division of labor, they successfully protected everyone. Since there was no food in the forest, the tiger stopped going there.</p>
<p>想一想</p> <p>為甚麼花鹿和狐狸會感到慚愧？</p> <p>你認識有承擔的人嗎？</p>	<p>Think about it</p> <p>Why did the sika deer and the fox feel ashamed?</p> <p>Do you know someone who has a strong sense of commitment?</p>